

**Poruka lekcije br. 25**

Počni razumijevati Kur'an – Najlaži način (Kratki Kurs).

Draga braćo/sestre!

Umjesto das mo izabrali različite kur'anske ajete odavdje i odandje mi smo odabrali svakodnevne ajete koje učimo zbog toga što: ovaj odabir je ono što svakodnevno učimo.

Ponavljanje je automatski osigurano.

Kada god se neka od ovih riječi pojavi u novom kontekstu biće nam mnogo lakše prizvati iz sjećanja primjer koji smo ranije svakodnevno učili. Stoga u ovoj lekciji pokušaj zapamtiti primjer za svaku od ovih skoro 100 riječi. Dok govorimo o nekoj suri ili zikru mi pokušavamo dodati nekoliko savjeta ili komentara (preuzetih iz relevantnih izvora).

Ovi savjeti nam mnogo koriste:

1. Pomažu nam da ih uvedemo u naše živote (naročito kroz pitaj-primijeni-planiraj-propagiraj formula).

2. Dodaju emocionalnu i duhovnu notu našem učenju (desna strana našeg mozga), a osim toga obezbjeđuje dodatni oslonac za pamćenje primjera.

3. Značenja (ključnih riječi) pomažu nam da se sjetimo poruke, a poruka nam pomaže da se sjetimo značenja preostalih riječi.

Sljedeći put kada budeš čitao Kur'an pokušaj identificirati 'ključne riječi' po tvom izboru, izaberi neke riječi koje su ključ poruke. One će ti mnogo pomoći da se sjetiš kao i značenja preostalih riječi.

Please send your suggestions, comments, or feedback at [webmaster@understandquran.com](mailto:webmaster@understandquran.com).

**U OVOJ LEKCIJI UČIT ĆEMO SLJEDEĆE:**

**SAVJET za učenje:** Prednost počinjanja sa svakodnevnim recitacijama; pamćenje primjera za svaki primjer.

**Pregled:** Učit ćemo skoro 100 riječi, zajedno sa primjerima, koje se ponavljaju skoro 35.000 puta u Kur'anu.

Molimo Allaha da nam podari Tawfeeq da ispunimo sva prava Kur'ana.

Dr. Abdulazeez Abdulraheem

Akdemija za razumijevanje Kur'ana, Hajderabad.

## Lekcija – 25 Pregled

### Lista od skoro 100 riječi koje se često pojavljuju u Kur'anu

Zajedno sa primjerima uzetim iz lekcija 1-14 koje smo učili do sada.

لا، لا!!!				
Nema drugog boga osim Allaha.	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	ne	لَا	1732
Nije rodio i rođen nije i niko mu ravan nije.	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ. وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.	nije	لَمْ	347
-	-	neće	لَنْ	104
(Vi nemate) drugog Boga osim Njega; Koja je tvoja vjera?	مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ، مَا دِينُكَ؟	nije, ne, šta	مَا	2155
Ne (onih) koji su Tvoju srdžbu na sebe izazvali. Nema drugog Boga osim Tebe.	غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ	ne, osim	غَيْرِ	147
Nema drugog Boga osim Allaha.	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	osim	إِلَّا	666
هَذَا، هَؤُلَاءِ، ...				
Ovo je od blagodati moga Gospodara.	هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي	ovo	هَذَا mr	225
-	(mr muški rod) (žr. ženski rod)	Ovo (množ.)	هَؤُلَاءِ	46
-	-	to	ذَلِكَ mr	427
-	(mr., žr)	to (množ.)	أُولَئِكَ	204
Onaj koji zle misli unosi u srca/prsa ljudi.	الَّذِي يُوسِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ .	onaj KOJI	الَّذِي mr	304
Put onih kojima si Milost Svoju darovao.	صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ	oni Koji	الَّذِينَ mr	1080

هَوَ، هُمْ، ...				
Reci, "On Allah je Jedan."	قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ .	on	mr هُوَ	481
-	-	Oni	mr هُمْ	444
-	-	Ti	mr أَنْتَ	81
A ni vi se nećete klanjati Onome kome se ja klanjam.	وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ .	Vi svi	mr أَنْتُمْ	135
A ni ja se nisam klanjao onima kojima ste se vi klanjali.	وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ .	Ja	mr/žr أَنَا	68
-	-	Mi	mr/žr نَحْنُ	86
-	-	ona	هيَ	63
مَا؟، مَنْ؟، كَيْفَ؟ ...				
Ko je tvoj Gospodar?	مَنْ رَبُّكَ ؟ ::	Ko?	مَنْ ؟	823
Kako si ti?	كَيْفَ الْحَالُ ؟ :	Kako?	كَيْفَ ؟	83

Kada?				
-	-	kada	إِذَا prošlost	239
Kada Allahova pomoć i pobjeda dođu..	إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ .	kada	إِذَا budućnost	454
Hvala Allahu Koji nas je oživio nakon što nas je usmrtio i Njemu je povratak.	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ، ::	poslije	بَعْدَ	196
Allah je Onaj Koji vas je stvorio zatim vas opskrbio zatim će vas usmrtiti potom ponovo proživjeti.	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ	zatim	ثُمَّ	338
Koliko novca imaš kod sebe?	كَمْ فُلُوسٍ عِنْدَكَ؟ ::	kod, imati	عِنْدَ	197

## Prijedlozi حروف جر، ...

(dolaze sa 7 zamjenica: هَا، -تَا، -يَا، -كُم، -لَ، -هُم، -هَ)

Za vas vaša, meni moja vjera.	لَكُمْ دِينَكُمْ وَلِي دِينِ .	za	لَ ، لِ	1367
Utječem se Allahu od prokletog šejtana.	أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ::	od	مِنْ	3026
Neka je Allah zadovoljan njime.	رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ::	na, sa	عَنْ	404
Zaista je Allah sa strpljivima.	إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ	sa	مَعَ	163
U ime Allaha	بِسْمِ اللَّهِ	u, sa	بِ	510
Na Allahovom putu.	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	u	فِي	1658
Mir neka je na tebe.	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ ::	na	عَلَى	1423
Svi smo Allahovi I svi ćemo se Njemu vratiti.	إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ .	ka, prema	إِلَى	736
إِن، أَنْ، إِنْ، أَنْ، ...				
Ako Allah hoće.	إِنْ شَاءَ اللَّهُ ::	ako	إِنْ	628
Zaista, čovjek je na gubitku.	إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ .	zaista	إِنَّ	1297
Svjedočim da nema drugog boga osim Allaha.	أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ::	da	أَنَّ	576
Muhammed (sws) je Njegov rob i Njegov Poslanik.	أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ::	da	أَنَّ	263
Zaista se djela vrednuju prema namjerama.	إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ ::	samo, zaista	إِنَّمَا	146
(Riječ) "ako" otvara vrata šejtanu.	لَوْ تَفْتَحْ عَمَلَ الشَّيْطَانِ ::	Ako, da	لَوْ	200
Reci, "O vi nevjernici!"	قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ. ،	O!	يَا، يَا أَيُّهَا	150
Da bi oni razmislili o riječima i da bi primili pouku razumom obdareni.	لِيَذَّبَرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ	Da bi	لِ	-
Zaista, čovjek je doista na gubitku.	إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ	doista	لِ	-
Namaz je <u>već</u> uspostavljen.	فَقَامَتِ الصَّلَاةُ ::	već	قَدْ	409

Pridjevi صفات				
U ime Allaha, na njegovom početku i na njegovom kraju.	بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ ::	prvi	أَوَّل (أُولَى. fg.)	82
U ime Allaha, na njegovom početku i na njegovom kraju.	بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ ::	krajnji	آخِر (آخِرَة. fg.)	40
U ime Allaha Milostivog, Samilosnog.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ .	milostivi	رَحْمَن	57
Sva slava i hvala Allahu, Gospodaru svih svjetova.	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .	Gospodar	رَبِّ	970
Zaista si ti Onaj Koji mnogo prašta i Koji je Milostiv.	إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ::	Koji oprašta	غَفُور	91
A Allah je Sveznajući, Premudri.	وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ	sveznajući	عَلِيم	162
A Allah je Sveznajući, Premudri.	وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ	premudri	حَكِيم	97
O Allahu! Zaista, sam sebi nanio nepravdu mnogim nepravdostima.	اَللّٰهُمَّ اِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيْرًا ::	mnogi	كَثِيْر (كَثِيْرَة. fg.)	74
U ime Allaha the Milostivog, Samilosnog.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ .	Samilosni	رَحِيم	182
Ajati ... آيات				
I doista, učinili smo Kur'an lahkim za razumijevanje i pamćenje.	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ	Kur'an	قُرْآن	70
Allaha hvali sve što je na nebesima i sve što je na zemlji.	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ	zemlja	أَرْض	461
Allaha hvali sve što je na nebesima i sve što je na zemlji.	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ	nebo; nebesa	سَمَاء (سَمَاوَات p/)	310

## Lekcija – 25a Pregled

Nakon što potpuno prostudiraš lekciju popuni ovaj radni list.

لا، لا !!!				
1732	لا	لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ		
347	لَمْ	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ. وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.		
104	لَنْ	-		
2155	مَا	مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ، مَا دِينُكُمْ؟		
147	غَيْرِ	غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ		
666	إِلَّا	لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ		
هَذَا، هَؤُلَاءِ، ...				
225	هَذَا mr	هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي		
46	هَؤُلَاءِ	(mr :muški rod) (žr : ženski rod)		
427	ذَلِكَ mr	-		
204	أُولَئِكَ	(mr; žr)		
304	الَّذِي mr	الَّذِي يُوسِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ .		
1080	الَّذِينَ mr	صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ		

هَوَ، هُمَ، ...				
481	هُوَ mg		قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ .	
444	هُمَ mg		-	
81	أَنْتَ mg		-	
135	أَنْتُمْ mg		وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ .	
68	أَنَا mg/fg		وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ .	
86	نَحْنُ mg/fg		-	
63	هِيَ		-	
مَا؟، مَنْ؟، كَيْفَ؟ ...				
823	مَنْ؟		مَنْ رَبُّكَ؟ ::	
83	كَيْفَ؟		كَيْفَ الْحَالُ؟ ::	

Kada?				
239	إِذْ prošlost		-	
454	إِذَا budoucnost		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ .	
196	بَعْدَ		الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ، ::	
338	ثُمَّ		اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ	
197	عِنْدَ		كَمْ فُلُوسٍ عِنْدَكَ؟ ::	

## Prijedlozi حروف جر، ...

**(dolaze sa 7 zamjenica: هـ-، هُمْ، كَ، كُمْ، يَ، نَا، هَا)**

1367	لَ ، لِ		لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينَ .	
3026	مِنْ		أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ::	
404	عَنْ		رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ::	
163	مَعَ		إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ	
510	بِـ		بِسْمِ اللَّهِ	
1658	فِي		فِي سَبِيلِ اللَّهِ	
1423	عَلَى		السَّلَامُ عَلَيْكُمْ ::	
736	إِلَى		إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ .	
إِنَّ، أَنْ، إِنَّ، أَنْ، ...				
628	إِنْ		إِنْ شَاءَ اللَّهُ ::	
1297	إِنَّ		إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ .	
576	أَنْ		أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ::	
263	أَنَّ		أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ::	
146	إِنَّمَا		إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ ::	
200	لَوْ		لَوْ تَفَتَحَ عَمَلُ الشَّيْطَانِ ::	
150	يَا، يَا أَيُّهَا		قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ،	
-	لِ		لِيَذَّبَرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ	
-	لِ		إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ	
409	فَقَدْ		فَقَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ ::	



صفات Pridjevi				
82	أَوَّل (أولَى. fg)		بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ ::	
40	آخِر (آخِرَة. fg)		بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ ::	
57	رَحْمَن		بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم .	
970	رَبّ		الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .	
91	غَفُور		إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيم ::	
162	عَلِيم		وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ	
97	حَكِيم		وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ	
74	كَثِير (كَثِيرَة. fg)		اَللّهُمَّ اِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا ::	
182	رَحِيم		بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم .	
آيات ... Ajeti				
70	قُرْآن		وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ	
461	أَرْض		يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ	
310	سَّمَاء (سَمَآوات p)		يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ	

## Lekcija – 25 Pregled

أنبياء ، رسل ، ...				
Svjedočim da je Muhammed (sws) Allahov Poslanik.	أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ::	resul	رَسُول (رُسُل pl)	332
Neka je mir na tebe o Poslaniče, i milost Allahova i blagoslov Njegov.	السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ::	poslanik	نَبِيٍّ (نَبِيُّونَ، نَبِيِّينَ، أَنْبِيَاء pl)	75
Adem, Nuh, Ibrahim, neka je mir na njih (Allahovi Poslanici).			آدَمُ نُوحُ إِبْرَاهِيمُ	127
Lut, Ismail, Jakub (Israel), neka je mir na njih (Allahovi Poslanici).			لُوطُ إِسْمَاعِيلُ يَعْقُوبُ (إِسْرَائِيلُ)	152
Hud, Šuajb, Musa, Isa, sin Merjemin, neka je mir na njih ( Allahovi Poslanici).			هُودُ شُعَيْبُ مُوسَى عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ	225
شیطان و غیره				
Utičem se Allahu od prokletog šejtana.	أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ	Šejtan, Satan	شَيْطَان (شَيَاطِين pl)	88
-	-	Faraon (Egipatski vladar)	فِرْعَوْنُ	74

## Radni list za lekciju – 25 (Pregled imenica, prijedloga, i td.)

Napiši značenja ovih riječi (I glagole na sljedećoj strani) koji se ponavljaju skoro 40 000 puta u Kur'anu. Ti si ih sve naučio/la u Kratkom Kursu.

عقيدة، ...	صفات Attributes	إِذَا، ثُمَّ، بعد...	لَا، لَا!!!
الله (اللَّهُم) 2702	أَوَّلُ أَوَّلَى 82	إِذَا 239	لَا 1732
أَحَدٌ (إِحْدَى fg) 85	آخِرَ آخِرَةٍ 40	إِذَا 454	لَمْ 347
إِلَهَ (إِلَهَةٍ pl) 34	رَحْمَن 57	بَعْدَ 196	لَنْ 104
كِتَابَ (كُتِبَ pl) 261	رَبِّ 970	ثُمَّ 338	مَا 2155
مَلِكٌ (مَلَائِكَةٌ pl) 88	غَفُور 91	عِنْدَ 197	غَيْرَ 147
حَقَّ 247	عَلِيم 162	حروف جر... Prepositions	إِلَّا 666
حَمْدٌ 43	كَثِيرَ كَثِيرَةٍ 74		إِنْ ... إِلَّا
دِين 92	رَحِيم 182	لَ، لَ 1367	مَا... إِلَّا
صَلَاةٌ 83	آيات ... Signs	مِنْ 3026	هَذَا، هَؤُلَاءِ، ...
فَضْلٌ 84		عَنْ 404	
حَسَنَةٌ (حَسَنَاتٍ pl) 31	قُرْآن 70	مَعَ 163	هَذَا mg 225
خَيْرٌ 186	أَرْض 461	بِ 510	هَؤُلَاءِ 46
People, world, ...	سَّمَاءَ (سَمَاوَاتٍ pl) 310	فِي 1658	ذَلِكَ mg 427
	أنبياء، رسل، ...	عَلَى 1423	أُولَئِكَ 204
نَفْسٌ (أَنْفُسٍ pl) 293		إِلَى 736	الَّذِي mg 304
عَبْدٌ (عِبَادٍ pl) 126	رَسُولٌ (رُسُلٍ pl) 332	إِنَّ، أَنْ، إِنْ، أَنْ، ...	الَّذِينَ mg 1080
إِنْسَانٌ 65	نَبِيٍّ (نَبِيِّينَ، أَنْبِيَاءٍ pl) 75		هُوَ، هُمْ، ...
نَاسٌ 248	آدَمَ نُوحَ إِبْرَاهِيمَ لُوطَ 279	أَنْ 628	
قَوْمٌ 383	إِسْمَاعِيلَ يَعْقُوبَ (إِسْرَائِيلَ) 279	أَنْ 1297	هُوَ mg 481
دُنْيَا 115	هُودَ شُعَيْبَ مُوسَى عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ 225	إِنْ 576	هُمْ mg 444
سَبِيلٌ (سُبُلٍ pl) 176	شیطان وغيره	إِنْ 263	أَنْتَ mg 81
صِرَاطٌ 46		إِنَّمَا 146	أَنْتُمْ mg 135
عَالَمٌ (عَالَمِينَ pl) 73	شَيْطَانٍ (شَيَاطِينٍ pl) 88	لَوْ 200	أَنَا mg/fg 68
مَالٌ (أَمْوَالٍ pl) 86	فِرْعَوْنَ 74	يَا، يَا أَيُّهَا 150	نَحْنُ mg/fg 86
	آخرة	لَ 150	هِيَ fg 63
		لَ 150	مَا؟، مَنْ؟، كَيْفَ؟ ...
	الْآخِرَةِ 115	قَدْ 409	
	جَنَّةٍ (جَنَّاتٍ pl) الْجَنَّةُ 147		
	جَهَنَّمَ 77		مَا؟ **
	عَذَابٌ 322		مَنْ؟ 823
	نَارٌ 145		كَيْفَ؟ 83
	يَوْمٌ (أَيَّامٍ pl) 393		